

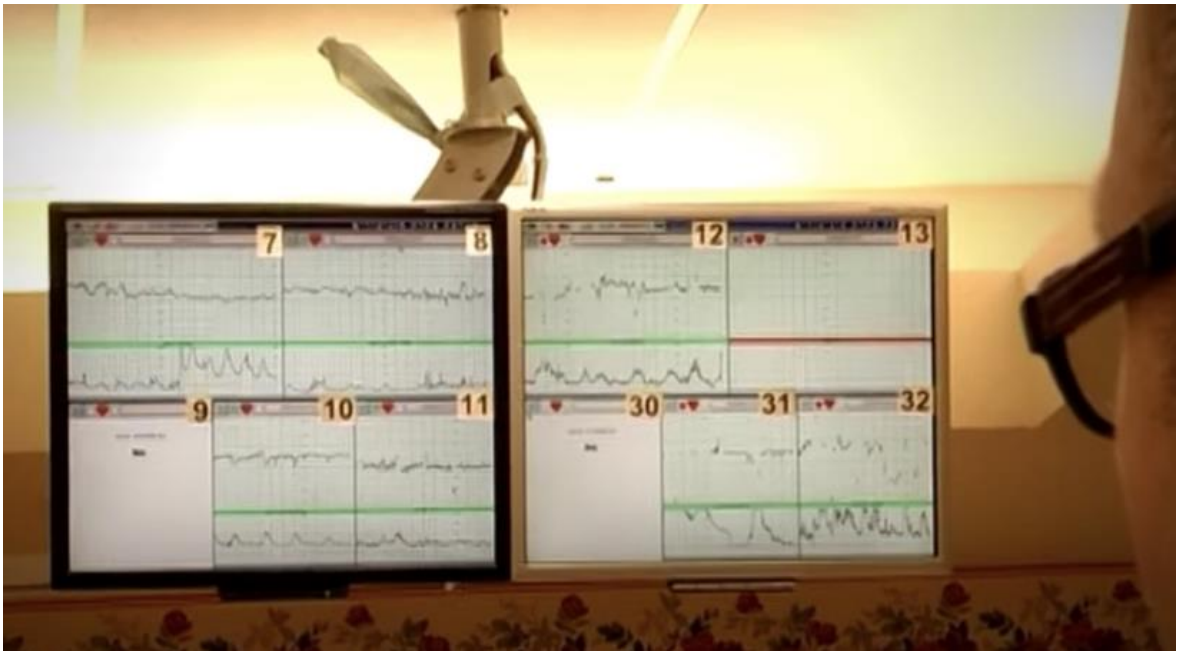
## Příloha 1 – Mapa Izraele



Obrázek 1 – Mapa Izraele

Zdroj: <https://www.vectorstock.com/royalty-free-vectors/mapa-israel-vectors?noredirect=1>

**Příloha 2 – Displej s kardiokografickými záznamy (pohled ze zdravotní stanice)**



*Obrázek 2 – Kardiokografické záznamy z pokojů*

Zdroj: <https://www.youtube.com/watch?v=68wCqTzVZT4&t=158s>

### Příloha 3 – Ukázka dětského formuláře a nálepky režimu

The image shows a child's medical form and two informational stickers. The form is in Hebrew and contains fields for name, birth date, weight, and other medical information, with some fields redacted. The stickers are titled 'Rooming In' and 'להעיר את האם בלילה' (Wake up the mother at night) and feature cartoon illustrations of a turtle and a chicken.

שם האם:	תאריך לידה:
[Redacted]	[Redacted]
משקל ילוד:	שבוע הריון:
[Redacted]	[Redacted]
אופן הלידה:	שעת לידה:
[Redacted]	[Redacted]
מס' חדר:	מזן ילוד:
[Redacted]	[Redacted]

PKU-T4      Zיהוי ידונים      ENGERIX

Obrázek 3 - Dětský formulář

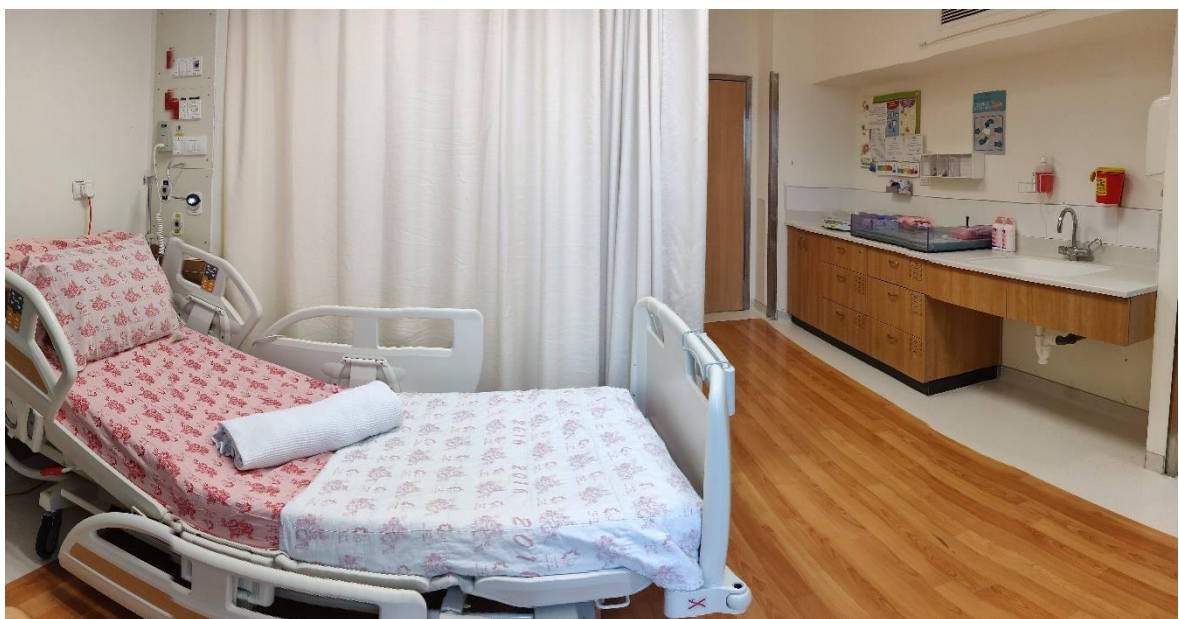
Zdroj: <https://www.youtube.com/watch?v=68wCqTzVZT4&t=158s>

#### Příloha 4 – Porodní a poporodní pokoj



Obrázek 4 – Porodní pokoj

Zdroj: <https://mediglobus.com/clinic/shaare-zedek-medical-center/>



Obrázek 5 – Poporodní pokoj

Zdroj: <https://www.szmc.org.il/eng/departments/birth-at-sz/after-the-birth/rooming-in/>

## Příloha 5 – Dotazník v českém jazyce

### 1. Kolik je Vám let?

- Méně než 19
- 19 a více
- 35 a více

### 2. Odkud jste?

- Praha
- Jiné české město, jaké.....
- Jiný stát, jaký .....

### 3. Jste příslušníci?

- Aškenázská komunita
- Sefardská komunita
- Jiná .....

### 4. Do jaké míry se řídíte židovskou tradicí?

- Hodně
- Středně
- Vůbec

*Pokud jste odpověděla na předešlou otázku ano, odpovězte prosím na otázku č. 5*

### 5. Odkud čerpáte informace?

- Konzultace s rabínem
- Konzultace s členkami židovské náboženské obce (dále ŽNO)
- Literatura, jaká .....
- Internet, jaké stránky .....

### 6. Pokud čerpáte informace z literatury nebo internetu, napište odkud přesně:

.....

### 7. K jakému směru v judaismu patříte?

- Ortodoxní
- Konzervativní
- Reformní
- Jiný .....

### \*. Jste zapojená do života některých komunit?

- Ano, Židovská obec v Praze
- Ano, Chabad Lubavič
- Ano, Bejt Praha
- Ano, Bejt Simcha
- Ano, jiná .....
- Ne

### 9. Kolik dětí máte?

.....

### 10. Preferujete narození mužského nebo ženského potomka?

- To není důležité
- Mužský
- Ženský

**11. Preferované místo porodu?**

- Porodnice
- Porodní dům, proč .....
- Jinde ..., proč .....

**12. Čím jste se řídila ve výběru porodnice:**

- Konzultace s rabínem
- Konzultace s členkami ŽNO
- Internet, literatura, jaká .....
- Nejbližší k místu bydliště

***Pokud jste rodila v Praze, odpovzte prosím na otázku č. 13***

**13. V jaké porodnici jste rodila? (může být i více odpovědí)**

- Apolinář
- Krč
- Bulovka
- Motol
- Jiná .....

**14. Absolvovala jste všechna povinná vyšetření v prenatální poradně?**

- Ano
- Ne

**15. Podstoupila jste v 10.-14. týdnu těhotenství test na přenašečství Tay – Sachsovy choroby, nebo nějaký jiný test na chorobu více či jediné vyskytující v židovské populaci?**

- Ano
- Ne
- Jiný test, jaký .....

**16. Navštěvovala jste předporodní kurz?**

- Ano, navštěvovala
- Ne, nechtěla jsem, neměla jsem čas
- Nebyl kurz (např. v souvislosti s covid-19)
- Ano, ale nevyhovoval mi, proč ...
- Ne, protože není to běžné v ŽNO
- Jiná odpověď .....

**17. Měla byste zájem o předporodní kurz určený přímo pro židovské nastávající maminky?**

- Ano
- Ne

**18. Tady jsem uvedla několik židovských zvyků – pověr z různých zdrojů. Jaké jsou aktuální v ŽNO v ČR? (může být i více odpovědí nebo žádná). Pokud znáte nějaký jiný zvyk v souvislosti s předporodním obdobím uveďte prosím.**

- Těhotná by měla v těhotenství ukojit svou touhu po určitém jídle. Pokud to neudělá, může se jí narodit dítě s mateřským znaménkem (ketem layda).
- Neúmyslné stoupnutí na ustříhnutý nehet není bezpečné. Krátce potom může dojít k potratu nebo k předčasnému porodu.
- Židé věří, že na těhotnou ženu neustále číhají zlí duchové. Z toho důvodu se v domě vyvěšují amulety s verši z Bible.
- Těhotná u sebe nosí ochranný amulet proti potratu.
- Informaci o těhotenství pár na počátku tají. Dokonce ani nejbližší příbuzní o něm nevědí.
- Zákaz návštěvy hřbitova
- Jiný zvyk .....

**19. Dodržovala jste nějaký rituál v těhotenství?**

- Ano, jaký .....
- Ne

**20. Měla jste v průběhu porodu nějaké zvláštní požadavky?**

- Ano, jaké ... (spontánní porod /císařský řez, medikace, epidurální analgezie atd.)
- Ne

**21. Koho jste měla u porodu?**

- Partner
- Nikdo
- Jiná odpověď ... (např. žena z komunity, sestra)

**22. Chodíte do mikve?**

- Ano
- Ne

**23. Jak jste řešila košer stravu na oddělení šestinedělí?**

- Neřešila jsem, jedla jsem v porodnici
- Donášeli příbuzní

**24. Máte zkušenost s porodem v Izraeli?**

- Ano
- Ne

*Pokud na otázku č. 23 jste odpověděla ano. Odpovězte na následující otázku*

**25. Jak hodnotíte péči během porodu v ČR oproti Izraeli? (více odpovědí, pokud jste rodila jak v ČR, tak v Izraeli)**

- Mám dobré vzpomínky na porod v ČR; informace od žen, které se mě dotkly jsou většinou pozitivní
- Mám dobré vzpomínky na porod v Izraeli
- Nevidím žádné rozdíly, péče v obou zemích je na stejné dobré úrovni
- Jiná odpověď .....

**26. Myslíte si, že v ČR na porodním sále jsou podmínky takové, abyste mohla porodit dítě v souladu s židovskými tradicemi?**

- Ano

- Ne, proč.....



## **Příloha 6 – Dotazník v anglickém jazyce**

### **1. How old are you?**

- Less than 19
- More than 19
- 35 and more

### **2. Where are you from?**

- Prague
- Another Czech city, which...
- Another state, which...

### **3. Are you a member?**

- Ashkenazi community
- Sephardic community
- Other

### **4. To what extent do you follow the Jewish tradition?**

- A lot
- Medium
- Not at all

*If you answered yes to the previous question, please answer question 5*

### **5. Where do you get information from?**

- Consultation with the rabbi
- Consultations with women members of the Jewish religious community (hereinafter JRC)
- Literature, what .....
- Internet, what sites .....

**6. If you get information from literature or the internet, write exactly where you get it from.**

.....

### **7. What direction do you belong in Judaism?**

- Orthodox
- Conservative
- Reform
- Other .....

### **8. Are you involved in the life of some communities?**

- Yes, The Jewish community of Prague
- Yes, Chabad Lubavitch
- Yes, Bejt Prague
- Yes, Beit Simcha
- Yes, other .....
- No

### **9. How many children do you have?**

.....

**10. Do you prefer the birth of a male or female child?**

- It's not important.
- Male
- Female

**11. Preferred place of childbirth?**

- Maternity hospital
- Birth center, why .....
- Elsewhere ..., why .....

**12. What did you follow in choosing a maternity hospital:**

- Consultation with the rabbi
- Consultations with JRC women members
- Literature, Internet what .....
- Closest to the place of residence

*If you delivered in Prague, please answer question 13*

**13. In what maternity hospital did you give birth? (there may be more than one answer in this question)**

- U Apolináře
- Thomayer hospital (sometimes known as Nemocnice Krč)
- Bulovka hospital
- Motol hospital
- Other .....

**14. Have you passed all mandatory examinations in the prenatal clinic?**

- Yes
- No

**15. Did you go in 10.-14. week of pregnancy a test for the transmission of Tay-Sachs disease, or some other test for the disease more or only occurring in the Jewish population?**

- Yes
- No
- Another test .....

**16. Did you attend a prenatal course?**

- Yes, I visited
- No, I didn't want, I didn't have time
- There was no course (e.g. in connection with covid-19)
- Yes, but it didn't suit me, why .....
- No, because it is not common in JRC
- Another answer .....

**17. Would you be interested in a prenatal course designed specifically for Jewish expectant mothers?**

- Yes
- No

**18. Here I have introduced some Jewish customs - superstitions from various sources. Which ones are current in JRC in the Czech Republic? (there may be more answers or none answer). If you know any other custom in connection with the prenatal period, please write.**

- A pregnant woman should fulfill her desire for a certain food during pregnancy, if she does not do so, a child could be born with a birthmark (ketem layda)
- Unintentional stepping on a clipped nail is not safe, shortly afterwards miscarriage or premature birth may occur
- It is believed that evil spirits are still lurking pregnant, so amulets with Bible verses are hung in the house
- The pregnant woman carries a protective amulet against miscarriage
- The couple keeps the pregnancy report secret at first, and even close relatives don't know about it
- A ban on visiting the cemeteries
- Another custom .....

**19. Did you observe any ritual during pregnancy?**

- Yes, which .....
- No

**20. Did you have any special requirements during childbirth?**

- Yes, which... (spontaneous delivery / caesarean section, medication, epidural analgesia, etc.)
- No

**21. Who did you have in the delivery room?**

- Partner
- Nobody
- Other answer... (e.g. community woman, sister)

**22. Do you go to mikveh?**

- Yes
- No

**23. How did you solve a question about kosher diet in puerperium department?**

- I did not solve it, I ate in the hospital
- Relatives brought kosher food

**24. Do you have experience with childbirth in Israel?**

- Yes
- No

***If you answered yes the question 24. Answer the following question***

**25. How do you evaluate care during childbirth in the Czech Republic compared to Israel? (more answers if you gave birth both in the Czech Republic and in Israel)**

- I have good memories of childbirth in the Czech Republic; the information from the women that touched me is mostly positive
- I have good memories of giving birth in Israel

- I do not see any differences, care in both countries is at the same good level
- Other answer .....

**26. Do you think that in the Czech Republic the conditions in the delivery room are such that you can give birth to a child in accordance with Jewish traditions?**

- Yes
- No, why



**VÁŽENÉ BUDOUCÍ MAMINKY!**

POKUD MÁTE ZÁJEM O ŽIDOVSKÉ  
TRADICE



**ZVU VÁS NA SPECIÁLNÍ  
PŘEDPORODNÍ  
KURZ**

SKLÁDÁ SE ZE DVOU ČÁSTÍ:



1. ČÁST PRAKTICKO-TEORETICKÁ: DOSTANETE KRAĚOUNKOU TEORII, DŮLEŽITOU PRO NATRÉNOVÁNÍ PRAKTICKÝCH DOVEDNOSTÍ JAKO OBLÉKÁNÍ, KOUPÁNÍ, KOJENÍ DÍTĚTE A MNOHO DALŠÍHO
2. ČÁST ŽIDOVSKÁ: V NÍ SE DOZVÍTE O TRADICÍCH A ZVYCÍCH EXISTUJÍCÍCH V ŽIDOVSKÉM PROSTŘEDÍ SPOJENÝCH S PŘEDPORODNÍM A POPORODNÍM OBDOBÍM. JEDNÍM Z TÉMAT JE TRADICE POJMENOVÁNÍ DÍTĚTE A UVÍTACÍ CEREMONIE



Obrázek 6 – Letáček předporodního kurzu